



# Generalversammlung

Verteilung: Allgemein  
12. Februar 2007

Einundsechzigste Tagung  
Tagesordnungspunkt 108 r)

## Resolution der Generalversammlung

[ohne Überweisung an einen Hauptausschuss (A/61/L.20/Rev.1 und Add.1)]

### 61/48. Zusammenarbeit zwischen den Vereinten Nationen und dem Pazifikinsel-Forum

Die Generalversammlung,

unter Hinweis auf ihre Resolutionen 49/1 vom 17. Oktober 1994 und 59/20 vom 8. November 2004,

unter Begrüßung der laufenden Bemühungen um eine engere Zusammenarbeit zwischen den Vereinten Nationen und dem Pazifikinsel-Forum und den mit ihm verbundenen Institutionen,

eingedenk dessen, dass das 1971 eingerichtete Pazifikinsel-Forum die regionale Zusammenarbeit und Integration zwischen seinen Mitgliedern im Wege des Handels, der Investitionstätigkeit, der Wirtschaftsentwicklung und der politischen und internationalen Angelegenheiten fördert, damit sie ihre gemeinsamen Ziele des Wirtschaftswachstums, der nachhaltigen Entwicklung, der guten Regierungsführung und der Sicherheit erreichen,

unter Hinweis auf die Bedeutung der international vereinbarten Entwicklungsziele, die in der Millenniums-Erklärung der Vereinten Nationen<sup>1</sup>, dem Konsens von Monterrey der Internationalen Konferenz über Entwicklungsfinanzierung<sup>2</sup>, dem Durchführungsplan des Weltgipfels für nachhaltige Entwicklung („Durchführungsplan von Johannesburg“)<sup>3</sup> und der Strategie von Mauritius für die weitere Durchführung des Aktionsprogramms für die nachhaltige Entwicklung der kleinen Inselstaaten unter den Entwicklungsländern („Durchführungsstrategie von Mauritius“)<sup>4</sup> enthalten sind,

<sup>1</sup> Siehe Resolution 55/2.

<sup>2</sup> *Report of the International Conference on Financing for Development, Monterrey, Mexico, 18–22 March 2002* (United Nations publication, Sales No. E.02.II.A.7), Kap. I, Resolution 1, Anlage. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/ac198-11.pdf>.

<sup>3</sup> *Report of the World Summit on Sustainable Development, Johannesburg, South Africa, 26 August–4 September 2002* (United Nations publication, Sales No. E.03.II.A.1 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 2, Anlage. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/jhnsbrg/a.conf.199-20.pdf>.

<sup>4</sup> *Report of the International Meeting to Review the Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States, Port Louis, Mauritius, 10–14 January 2005* (United Nations publication, Sales No. E.05.II.A.4 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 1, Anlage II.

*Kenntnis nehmend* von den besonderen Umständen, denen sich bestimmte im Pazifikinsel-Forum vertretene Nationen auf Grund radioaktiver Schadstoffe nach wie vor gegenübersehen<sup>5</sup>,

*unter Hinweis* darauf, dass es unter anderem Ziel der Vereinten Nationen ist, eine internationale Zusammenarbeit herbeizuführen, um internationale Probleme wirtschaftlicher, sozialer, kultureller oder humanitärer Art zu lösen,

*in Bekräftigung* der von den führenden Politikern auf dem Weltgipfel 2005 eingegangenen Verpflichtungen und eingedenk der dort erhobenen Forderung nach einer Stärkung der Beziehungen zwischen den Vereinten Nationen und den regionalen und subregionalen Organisationen,

*sowie in Bekräftigung* der Notwendigkeit, die bereits bestehende Zusammenarbeit zwischen Stellen des Systems der Vereinten Nationen und dem Pazifikinsel-Forum auf dem Gebiet des Friedens und der Sicherheit, der nachhaltigen Entwicklung, des Umweltschutzes und der guten Regierungsführung zu verstärken,

*feststellend*, dass zahlreiche im Pazifikinsel-Forum vertretene Nationen auf den Fortbestand nachhaltiger Meeresökosysteme angewiesen sind,

*unter Begrüßung* der Unterstützung und Hilfe, die die Vereinten Nationen zur Aufrechterhaltung des Friedens und der Sicherheit in der Region des Pazifikinsel-Forums gewähren,

*Kenntnis nehmend* von dem Kommuniqué des am 24. und 25. Oktober 2006 in Nadi (Fidschi) abgehaltenen siebenunddreißigsten Pazifikinsel-Forums<sup>5</sup>,

*eingedenk* der Notwendigkeit, die verfügbaren Ressourcen auf koordinierte und wirksame Weise einzusetzen, um die gemeinsamen Ziele der beiden Organisationen voranzubringen,

*nach Behandlung* des Berichts des Generalsekretärs über die Zusammenarbeit zwischen den Vereinten Nationen und den regionalen und sonstigen Organisationen<sup>6</sup>,

1. *nimmt Kenntnis* von dem Bericht des Generalsekretärs<sup>6</sup>, insbesondere Abschnitt XII des ersten Teils über die Zusammenarbeit zwischen den Vereinten Nationen und dem Pazifikinsel-Forum, und ermutigt zu weiterer derartiger Zusammenarbeit;

2. *stellt mit Befriedigung fest*, dass die regelmäßigen Konsultationen zwischen den Vereinten Nationen und dem Sekretariat des Pazifikinsel-Forums auf allen Ebenen weitergehen, einschließlich der Teilnahme an den jährlichen Konsultationen zwischen dem Generalsekretär und den Leitern der Regionalorganisationen;

3. *bittet* den Generalsekretär der Vereinten Nationen, im Benehmen mit dem Generalsekretär des Pazifikinsel-Forums das Notwendige zu tun, um die Zusammenarbeit und Koordinierung zwischen beiden Sekretariaten zu fördern und auszuweiten und so die beiden Organisationen besser zu befähigen, ihre gemeinsamen Ziele zu erreichen;

4. *begrüßt* die Arbeit, die verschiedene internationale Organisationen sowie Organisationen, Fonds und Programme der Vereinten Nationen derzeit leisten, um in den Inselstaaten des Pazifiks die Kenntnisse in strategischen Schlüsselbereichen wie etwa Regie-

---

<sup>5</sup> Siehe A/61/558, Anlage.

<sup>6</sup> A/61/256 und Add.1.

rungsführung, Sicherheit, Wirtschaftswachstum, Handel und nachhaltige Entwicklung zu erweitern sowie die Umsetzung der international vereinbarten Entwicklungsziele, einschließlich der in der Millenniums-Erklärung der Vereinten Nationen<sup>1</sup> enthaltenen Ziele, zu fördern;

5. *ist sich* der Herausforderungen *bewusst*, denen sich die Inselstaaten des Pazifiks bei der Bekämpfung der HIV/Aids-Pandemie gegenübersehen, und fordert in diesem Zusammenhang die internationale Gemeinschaft, einschließlich des Systems der Vereinten Nationen, nachdrücklich auf, die Inselstaaten des Pazifiks bei ihren Bemühungen um die Umsetzung der von der Generalversammlung am 2. Juni 2006 auf ihrer sechzigsten Tagung verabschiedeten Politischen Erklärung zu HIV/Aids<sup>7</sup> zu unterstützen, namentlich der Verpflichtung, im Jahr 2006 ehrgeizige nationale Ziele aufzustellen, in denen die dringende Notwendigkeit zum Ausdruck kommt, die Anstrengungen zur Erreichung des Ziels des allgemeinen Zugangs zu umfassenden Präventionsprogrammen und zu umfassender Behandlung, Betreuung und Unterstützung bis 2010 großflächig auszuweiten;

6. *fordert* die Regierungen und alle zuständigen internationalen und regionalen Organisationen, den Wirtschafts- und Sozialrat, die Fonds, Programme und regionalen Wirtschaftskommissionen der Vereinten Nationen, die Sonderorganisationen, die internationalen Finanzinstitutionen, die Globale Umweltfazilität sowie andere zwischenstaatliche Organisationen und wichtige Gruppen *auf*, rechtzeitig Maßnahmen zu ergreifen, um die Inselstaaten des Pazifiks bei ihren Bemühungen um die Gewährleistung der wirksamen Umsetzung und Weiterverfolgung der Erklärung von Johannesburg über nachhaltige Entwicklung<sup>8</sup>, des Durchführungsplans von Johannesburg<sup>3</sup> und der Durchführungsstrategie von Mauritius<sup>4</sup> zu unterstützen;

7. *stellt fest*, wie wichtig die am 8. September 2006 verabschiedete Weltweite Strategie der Vereinten Nationen zur Bekämpfung des Terrorismus<sup>9</sup> ist, und fordert in diesem Zusammenhang das System der Vereinten Nationen und andere internationale Partner auf, die Inselstaaten des Pazifiks bei ihren Anstrengungen zur Durchführung der Strategie zu unterstützen;

8. *begrüßt* die Anstrengungen, die das Pazifikinsel-Forum fortlaufend unternimmt, um hauptsächlich über den Regionalen Sicherheitsausschuss die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Strafverfolgung, die Rechtsstaatlichkeit sowie den regionalen Frieden und die regionale Sicherheit zu fördern, so auch durch die Bekämpfung aller Arten des Terrorismus, unter Anwendung der grundlegenden Verträge der Vereinten Nationen zur Bekämpfung des Terrorismus, der Geldwäsche, der grenzüberschreitenden Kriminalität und der Terrorismusfinanzierung;

9. *ersucht* in diesem Zusammenhang darum, dass die Vereinten Nationen das Pazifikinsel-Forum auch weiterhin dabei unterstützen, seinen Mitgliedern die fristgerechte Durchführung der einschlägigen Mandate der Vereinten Nationen zu erleichtern, und bittet die Staaten, zu dem vom Pazifikinsel-Forum verwalteten Biketawa-Treuhandfonds für vertrauensbildende Maßnahmen und Konfliktprävention beizutragen;

---

<sup>7</sup> Resolution 60/262, Anlage.

<sup>8</sup> *Report of the World Summit on Sustainable Development, Johannesburg, South Africa, 26 August–4 September 2002* (United Nations publication, Sales No. E.03.II.A.1 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 1, Anlage. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/jhnsbrg/a.conf.199-20.pdf>.

<sup>9</sup> Resolution 60/288.

10. *begrüßt* die beträchtlichen Anstrengungen, die das Pazifikinsel-Forum unternimmt, um den Frieden und die Sicherheit in der Region zu stärken, so auch durch die in die Salomonen entsandte Regionale Unterstützungsmission;

11. *nimmt mit Anerkennung Kenntnis* von der Rolle der Vereinten Nationen in dem Friedensprozess von Bougainville in Papua-Neuguinea und von den stetigen Fortschritten, die die Parteien erzielen;

12. *begrüßt* die Einrichtung der Kommission für Friedenskonsolidierung und des Friedenskonsolidierungsfonds und fordert den Generalsekretär und die anderen maßgeblichen Akteure auf, den Einsatz dieser und anderer Mechanismen zur Unterstützung von Friedenskonsolidierungsmaßnahmen nach Konflikten und von Anstrengungen zum Wiederaufbau und zum Aufbau von Institutionen in den Inselstaaten des Pazifiks, insbesondere auf der Insel Bougainville und in den Salomonen, zu erwägen;

13. *ersucht* die Sekretariats-Hauptabteilung Politische Angelegenheiten und das Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, in Zusammenarbeit mit dem Pazifikinsel-Forum gemeinsame Missionen zur Ermittlung des Kooperationsbedarfs in der Region zu fördern, um den zusätzlichen Unterstützungsbedarf zur Stärkung der Friedenskonsolidierungs- und Aussöhnungsprozesse zu bestimmen und die Tätigkeiten der regionalen Missionen und Mechanismen zu ergänzen;

14. *fordert* die internationale Gemeinschaft *auf*, den Inselstaaten des Pazifiks nach Bedarf technische und finanzielle Unterstützung zur Bekämpfung des unerlaubten Handels mit Kleinwaffen und leichten Waffen, unter anderem durch die Durchführung des Aktionsprogramms zur Verhütung, Bekämpfung und Beseitigung des unerlaubten Handels mit Kleinwaffen und leichten Waffen unter allen Aspekten<sup>10</sup>, zu gewähren;

15. *stellt fest*, wie wichtig die Feldpräsenz der Vereinten Nationen in den Inselstaaten des Pazifiks ist, um die Zusammenarbeit mit dem System der Vereinten Nationen und seinen Entwicklungsorganisationen zu stärken, die für die Erreichung der international vereinbarten Entwicklungsziele, einschließlich der Millenniums-Entwicklungsziele und der Durchführungsstrategie von Mauritius, notwendig ist;

16. *begrüßt* in diesem Zusammenhang, dass der Generalsekretär die Einrichtung einer erweiterten und gemeinsamen Landespräsenz der Vereinten Nationen in Kiribati, den Marshallinseln, Mikronesien (Föderierte Staaten von), Nauru, Palau, den Salomonen, Tuvalu und Vanuatu befürwortet hat;

17. *bekundet* in diesem Zusammenhang ihre Anerkennung für die Unterstützung und Kooperation der Mitglieder des Pazifikinsel-Forums bei der Erfüllung ihrer Verpflichtungen als Gastländer und sonstiger operativer Modalitäten;

18. *nimmt Kenntnis* von den Bemühungen, die die Vereinten Nationen in Zusammenarbeit mit dem Pazifikinsel-Forum unternehmen, um Mittel und Wege zur Unterstützung Naurus zu prüfen, und fordert in diesem Zusammenhang das System der Vereinten Nationen auf, die Durchführung des vorbereitenden Hilfsprojekts des Entwicklungsprogramms der Vereinten Nationen für die Republik Nauru sowie der nationalen Strategie des Landes für eine nachhaltige Entwicklung zu unterstützen;

---

<sup>10</sup> Siehe *Report of the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects, New York, 9–20 July 2001 (A/CONF.192/15)*, Kap. IV, Ziff. 24. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/ac192-15.pdf>.

19. *nimmt außerdem Kenntnis* von der Teilnahme der politischen Führer des Pazifiks an der am 10. April 2006 in Jakarta abgehaltenen Sondertagung der Wirtschafts- und Sozialkommission für Asien und den Pazifik und nimmt Kenntnis von dem Projekt „Stärkung der Konnektivität im Pazifik“<sup>11</sup>;

20. *begrüßt* es, dass die politischen Führer des Pazifikinsel-Forums auf dem sechs- unddreißigsten Pazifikinsel-Forum in Madang (Papua-Neuguinea) während ihrer Klausurtagung am 26. Oktober 2005 den „Pazifik-Plan“ verabschiedeten, der darauf abzielt, die regionale Integration und Zusammenarbeit zwischen seinen Mitgliedern und die Zusammenarbeit mit der internationalen Gemeinschaft, einschließlich des Systems der Vereinten Nationen, zu verstärken;

21. *begrüßt außerdem* die Führungsrolle des Pazifikinsel-Forums bei der Förderung der Durchführung des Übereinkommens von 1995 zur Durchführung der Bestimmungen des Seerechtsübereinkommens der Vereinten Nationen vom 10. Dezember 1982 über die Erhaltung und Bewirtschaftung von gebietsübergreifenden Fischbeständen und Beständen weit wandernder Fische<sup>12</sup>, insbesondere bei der Einberufung der Verhandlungen über das Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung weit wandernder Fischbestände im westlichen und mittleren Pazifik sowie bei der Verabschiedung dieses Übereinkommens;

22. *begrüßt ferner* den Beschluss, das Pazifische Regionalseminar über die Entkolonialisierung vom 28. bis 30. November 2006 in Nadi (Fidschi) abzuhalten;

23. *fordert* die Vereinten Nationen *nachdrücklich auf*, die Inselstaaten des Pazifiks dabei zu unterstützen, Initiativen zur Stärkung der Süd-Süd-Zusammenarbeit untereinander sowie mit anderen Entwicklungsländern voranzutreiben;

24. *nimmt Kenntnis* von den Schritten, die das Pazifikinsel-Forum unternommen hat, um seine Partnerschaft mit nichtstaatlichen Akteuren in der Region im Hinblick auf die Förderung von Fragen auf dem Gebiet der Regierungsführung und der nachhaltigen Entwicklung zu festigen;

25. *stellt fest*, dass den kleinen Staaten durch die zunehmenden internationalen Berichterstattungspflichten Belastungen auferlegt werden, und regt an, neuartige Berichtsmodalitäten zu erkunden, so auch gegebenenfalls die Vorlage regionaler Berichte;

26. *fordert* das Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Menschenrechte *auf*, den Mitgliedern des Pazifikinsel-Forums technische Unterstützung zu gewähren und so zu den Anstrengungen beizutragen, die auf regionaler Ebene unternommen werden, um alle internationalen Menschenrechtsverträge und -übereinkünfte stärker bekannt zu machen;

27. *ersucht* den Generalsekretär, der Generalversammlung auf ihrer dreiundsechzigsten Tagung einen Bericht über die Durchführung dieser Resolution vorzulegen;

28. *beschließt*, den Unterpunkt „Zusammenarbeit zwischen den Vereinten Nationen und dem Pazifikinsel-Forum“ in die vorläufige Tagesordnung ihrer dreiundsechzigsten Tagung aufzunehmen.

65. Plenarsitzung  
4. Dezember 2006

<sup>11</sup> Siehe A/61/256, Ziff. 89.

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 2167, Nr. 37924. Deutsche Übersetzung: dBGBI. 2000 II S. 1022; öBGBI. III Nr. 21/2005.